



大会
安全理事会

Distr.: General
15 September 2010
Chinese
Original: Russian

大会
第六十五届会议
临时议程* 项目 38 和 108
阿富汗局势
国际药物管制

安全理事会
第六十五年

2010 年 9 月 13 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上 2010 年 8 月 18 日在索契(俄罗斯联邦)举行的第二届阿富汗伊斯兰共和国、巴基斯坦伊斯兰共和国、俄罗斯联邦和塔吉克斯坦共和国等国总统首脑会议通过的总统联合声明(见附件)。

请将本信及联合声明作为大会临时议程项目 38 和 108 的文件和安全理事会的文件分发为荷。

维·丘尔金(签名)

* A/65/150。

2010 年 9 月 13 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件

阿富汗伊斯兰共和国、巴基斯坦伊斯兰共和国、俄罗斯联邦和塔吉克斯坦共和国等国总统联合声明

2010 年 8 月 18 日

阿富汗伊斯兰共和国总统哈米德·卡尔扎伊、巴基斯坦伊斯兰共和国总统阿西夫·阿里·扎尔达里、俄罗斯联邦总统德米特里·梅德韦杰夫和塔吉克斯坦共和国总统埃莫马利·拉赫蒙于 2010 年 8 月 18 日在索契举行第二届四方会议，就区域合作的状况和发展前景进行了深入的讨论。

强调须贯彻执行 2009 年 7 月 30 日在杜尚别举行的首届会议上达成的各项协定；

认识到扩大和加强阿富汗、巴基斯坦、俄罗斯和塔吉克斯坦之间的多方面合作是区域稳定和经济发展的关键部分，具有特殊意义；

欢迎缔结阿富汗和巴基斯坦贸易与过境协定，并期待该协定得到成功执行；

表示关注该区域不断出现的恐怖主义威胁，以及规模足以威胁国际和平与稳定的非法毒品生产和贩运等非法活动。

1. 欢迎和支持 2010 年 7 月 20 日启动喀布尔进程和举行关于阿富汗问题的高级别国际会议。在此方面，他们支持在安全、治理、经济和基础设施发展、农业和农村发展、人力资源发展等五个专项内制定的优先方案，并支持国民协商和平支尔格进程的成果，这是阿富汗和平与和解进程中的里程碑；

2. 强调在反恐和禁毒等领域的区域合作，包括利用上海合作组织等现有国际与区域机构内部的区域合作机会，对于促进该区域稳定的重要意义，并呼吁为此更大地发挥上海合作组织反恐机构的潜在作用；

3. 认为他们的优先事项之一是全面针对非法毒品生产和贩运的所有环节打击毒品威胁，具体做法是推动替代生计和农业发展来根除毒品，以及遏制前体的供应并采取措施减少使用毒品的数量，并且责成他们国家的反毒机构负责人尽快举行会议，对相关问题进行实质性研究；

4. 强调在集体安全条约组织主持下开展的反毒预防“渠道”行动的重要意义，提倡增加以观察员身份参与行动的国家数目；

5. 表示准备继续积极参与执行在上海合作组织的主持下于 2009 年 3 月 27 日在莫斯科举行的关于阿富汗问题特别会议上通过的上海合作组织成员国和阿富汗共和国关于打击恐怖主义、非法毒品贩运和有组织犯罪的行动计划；

6. 确认打算积极参与打击洗钱和资助恐怖主义行为的活动，特别是要消灭与非法贩运毒品及前体有关的渠道；

7. 宣布决心积极打击非法贩运武器、弹药和爆炸物以及其他类型的跨境有组织犯罪；

8. 表示有意进一步加强在贸易、经济、投资领域等方面的区域经济合作，改善该区域各国的投资环境，并在各商业圈之间建立直接的联系；

9. 支持俄罗斯、巴基斯坦和塔吉克斯坦的商业圈与阿富汗政府和商业界共同打算参与恢复和重建在运输、能源、自然资源管理和城市发展等领域中对阿富汗经济具有重要意义的设施，并强调须在上述领域制定具体的优先项目，包括萨朗隧道、该国北部的石油天然气设施、马扎里沙里夫的氮肥工厂和热电站、喀布尔住房建设厂和楠格哈尔的灌溉设施；

10. 提倡开展该区域能源和运输基础设施发展方面的联合项目，如旨在建设从塔吉克斯坦向阿富汗和巴基斯坦电能传输系统的 CASA-1000 项目，并且支持俄罗斯联邦参与这个项目；

11. 表示希望国际金融和经济机构积极协助开展旨在重建阿富汗经济和加强该国与该区域整体稳定的区域经济项目；

12. 阿富汗伊斯兰共和国总统、俄罗斯联邦总统和塔吉克斯坦共和国总统对巴基斯坦因前所未有的洪灾造成的宝贵生命和财产巨大损失，表示与巴基斯坦政府和人民团结一致、感同身受，并呼吁国际社会向巴基斯坦提供紧急援助，克服这场可怕的自然灾害所带来的后果；

13. 决定将在杜尚别举行阿富汗伊斯兰共和国总统、巴基斯坦伊斯兰共和国总统、俄罗斯联邦总统和塔吉克斯坦共和国总统的下一届会议。会议的具体日期将通过外交渠道确定。